

KV1 Classic



190052

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Njemačka

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Servisna infolinija: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verzija: 4.0

Datum izdavanja: 2020-05-14

Originalne upute za uporabu

1	Sigurnost	2
1.1	Objašnjenje sigurnosnih upozorenja	2
1.2	Sigurnosne napomene	3
1.3	Korištenje u skladu s namjenom	5
1.4	Nenamjenska uporaba	6
2	Opće informacije	6
2.1	Odgovornost i jamstvo	6
2.2	Zaštita autorskih prava	7
2.3	Izjava o sukladnosti	7
3	Transport, pakiranje i čuvanje	8
3.1	Kontrola isporuke	8
3.2	Pakiranje	8
3.3	Čuvanje	8
4	Tehnički podaci	9
4.1	Tehnički podaci	9
4.2	Popis sklopova uređaja	11
4.3	Funkcije uređaja	13
5	Instalacija i rukovanje	14
5.1	Instalacija	14
5.2	Rukovanje	17
6	Čišćenje i uklanjanje kamenca	25
6.1	Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja	25
6.2	Čišćenje	25
6.3	Uklanjanje kamenca	36
7	Moguće smetnje	41
8	Zbrinjavanje	42



Prije početka korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu, pa ih čuvajte na lako dostupnom mjestu!

Ove upute za uporabu sadrže opis instalacije uređaja, rukovanja uređajem i održavanja te važan su izvor informacija i korisnički priručnik. Poznavanje svih napomena koje se odnose na sigurnost i korištenje uređaja uvjet je za siguran i pravilan rad s uređajem. Osim toga treba primjenjivati propise o sprečavanju nezgoda, propise o zaštiti na radu te pravne regulative koje su na snazi na području primjene uređaja.

Prije početka rada s uređajem, a pogotovo prije pokretanja uređaja, pročitajte ove upute za uporabu, kako biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalnu štetu. Nepravilnom uporabom možete oštetiti uređaj.

Ove upute za uporabu su integralni dio proizvoda i treba ih čuvati blizu uređaja da u svakom trenutku budu dostupne korisniku. Ako uređaj dajete na korištenje drugoj osobi, obavezno priložite i ove upute za uporabu.

1 Sigurnost

HR

Uređaj je konstruiran u skladu važećim tehničkim načelima. Međutim, uređaj može postati izvor opasnosti zbog nestručne ili nenamjenske uporabe. Sve osobe koje koriste uređaj moraju poštivati informacije sadržane u ovim uputama i pridržavati se sigurnosnih napomena.

1.1 Objašnjenje sigurnosnih upozorenja

Bitne sigurnosne napomene i informacije vezane za sigurnost korisnika su u dotičnim uputama označene odgovarajućim sigurnosnim upozorenjima. Treba se bezuvjetno pridržavati tih uputa kako bi se izbjegle nezgode, tjelesne povrede i materijalna šteta.



OPASNOST!

Sigurnosno upozorenje **OPASNOST** upozorava na rizik od nastanka teških tjelesnih povreda ili smrti kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.



UPOZORENJE!

Signalna riječ **UPOZORENJE** označava moguću opasnost koja može uzrokovati srednje ili teške tjelesne ozljede ili smrt ako se ne izbjegne.



OPREZ!

Sigurnosno upozorenje **OPREZ** upozorava na rizik od nastanka lakših ili umjerenih povreda kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.

PAŽNJA!

Signalna riječ **PAŽNJA** upozorava na moguću opasnost nastanka materijalne štete do koje može doći ako korisnik ne poštuje sigurnosne napomene.

NAPOMENA!

Simbol **NAPOMENA** pruža korisniku druge informacije i napomene vezane za korištenje uređaja.

HR

1.2 Sigurnosne napomene

Električna struja

- Preveliki mrežni napon ili nepravilna instalacija mogu uzrokovati strujni udar.
- Uređaj možete priključiti samo u slučaju kad podaci s tipske pločice uređaja u potpunosti odgovaraju mrežnom naponu.
- Kako biste izbjegli kratki spoj, uređaj održavajte suhim.
- Ako tijekom rada dođe do smetnji odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Utikač ne dirajte mokrim rukama.
- Nikada ne dirajte uređaj koji je pao u vodu. Odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Sve popravke i otvaranje kućišta mogu izvoditi isključivo specijalizirani radnici i odgovarajuće servisne radionice.
- Uređaj ne premještajte na način da ga nosite za priključni kabel.
- Spriječite kontakt priključnog kabela s izvorima topline i s oštrim rubovima.

- Priklučni kabel nemojte savijati, stiskati niti vezati.
- Kabel uređaja uvijek razmotajte do kraja.
- Uređaj i druge predmete nikada ne stavljajte na priključni kabel.
- Prilikom isključivanja uređaja iz električnog napajanja, uvijek pridržite utikač.

Zapaljivi materijali

- Uređaj nikada ne izlažite djelovanju visoke temperature i ne ostavljajte ga blizu np. štednjaka, peći, otvorenog plamena, uređaja za održavanje topline itd.
- Uređaj redovito čistite kako biste izbjegli opasnost od izbijanja požara.
- Ne pokrivajte uređaj, na primjer aluminijskom folijom ili krpicama.
- Uređaj upotrebljavajte koristeći isključivo stvari koje su za to predviđene i to pri odgovarajuće postavljenoj temperaturi. Predmeti, prehrambeni proizvodi i ostaci hrane u uređaju se mogu zapaliti.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj blizu lako zapaljivih materijala, kao što su na primjer benzin, špirit, alkohol. Visoka temperatura uzrokuje hlapljenje tih materijala, a zbog kontakta s izvorima paljenja može doći do eksplozije.
- U slučaju požara, prije nego poduzmete aktivnosti na gašenju vatre, uređaj isključite iz električnog napajanja. Vatru nikada ne gasite vodom ako je uređaj priključen na električno napajanje. Nakon što je požar ugašen, pobrinite se za odgovarajući dotok svježeg zraka.

HR

Vruće površine

- Za vrijeme rada uređaja njegove površine postaju jako vruće. Opasnost od nastanka opekлина. Visoka temperatura se održava i nakon isključivanja uređaja.
- Ne dirajte vruće površine uređaja. Koristite dostupne upravljačke elemente i ručke.
- Uređaj možete premještati i čistiti tek nakon što se isti potpuno ohladi.
- Na vruće površine nemojte liti hladnu vodu niti zapaljive tekućine.

Opasnost za zdravlje zbog mikroba

- Spremnik za vodu u redovitim vremenskim intervalima treba prazniti, čistiti i dezinficirati kako bi se eliminirala opasnost od nakupljanja štetnih za zdravlje opasnih mikroba.

Eksploatacija samo pod nadzorom

- Uređaj upotrebljavajte samo ako je pod nadzorom.
- Uvijek budite blizu uključenog uređaja.

Rukovatelji

- S uređajem može rukovati samo kvalificirano i obučeno stručno osoblje.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja.
- Djecu treba nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem niti ga ne pokreću.

Nepravilna uporaba

- Nenamjenska ili zabranjena uporaba uređaja može dovesti do oštećivanja uređaja.
- Uređaj se može koristiti samo ako je njegovo tehničko stanje neupitno što omogućava sigurnu eksploataciju.
- Uređaj se može koristiti samo ako su priključci u neupitnom tehničkom stanju što omogućava sigurnu eksploataciju.
- Uređaj se može koristiti samo ako je čisti.
- Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove. Nikad nemojte samostalno popravljati uređaj.
- Na uređaju ne provodite nikakve modifikacije niti izmjene.

1.3 Korištenje u skladu s namjenom

Svaka uporaba uređaja u druge svrhe ili primjena koja se razlikuje od namjenske, dolje opisane primjene, zabranjena je i smatra se nenamjenskom uporabom.

Sljedeća uporaba je u skladu s namjenom:

- Priprema različitih vrsta kavenih napitaka: kava, cappuccino, espresso itd.

1.4 Nenamjenska uporaba

Nenamjenska uporaba može dovesti do tjelesnih povreda korisnika ili materijalnih šteta uzrokovanih opasnim strujnim naponom, vatrom ili visokom temperaturom. Uređaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu.

2 Opće informacije

2.1 Odgovornost i jamstvo

Sve informacije i napomene, sadržane u ovim uputama za uporabu, pripremljene su u skladu s važećim propisima, s aktualnim konstrukcijskim i inženjerskim rješenjima te s našim stručnim znanjem i dugogodišnjem iskustvom. Ako se radi o posebnom modelu ili su naručene dodatne opcije uređaja, a također u slučaju primjene najnovijih tehničkih rješenja, isporučeni uređaj se donekle može razlikovati od informacija i slika iz ovih uputa za uporabu.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete i smetnje u radu uređaja nastale zbog:

- nepridržavanja napomena,
- nenamjenske uporabe,
- uvođenja tehničkih promjena od strane korisnika,
- uporabe nedozvoljenih zamjenskih dijelova.

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena u proizvodu, s ciljem optimalizacije korisničkih svojstava uređaja i poboljšavanja njegovog rada.

Naši aparati za kavu imaju potrošne elemente. Ako je aparat pravilno održavan, sljedeći njegovi potrošni elementi bi trebali izdržati izdavanje sljedećih količina niže navedenih napitaka:

- pumpe: 12.000 napitaka
- ispusni ventil: 15.000 napitaka
- grupa kave, mlinac i brtve: 20.000 napitaka

Ako dođe do kvarova potrošnih elemenata nakon što ostvare referentnu količinu napitaka, ovo se ne smatra greškom aparata za kavu.

2.2 Zaštita autorskih prava

Ove upute za uporabu i sve tekstove, crteže, slike i druge elemente sadržane u uputama podliježu zaštiti autorskih prava. Bez pismenog odobrenja proizvođača zabranjeno je kopiranje sadržaja ovih uputa u bilo kojem obliku i na bilo koji način (uključujući i fragmente uputa) te korištenje i / ili prosljeđivanje tog sadržaja trećim osobama. Kršenje gore spomenutog će imati za posljedicu obavezu isplatu odštete. Pridržavamo pravo na daljnja potraživanja.

2.3 Izjava o sukladnosti

Uređaj zadovoljava važeće norme i zahtjeve Europske unije. Gore spomenuto potvrđujemo u Izjavi o sukladnosti EZ. Ako to bude potrebno, rado Vam pošaljemo odgovarajuću Izjavu o sukladnosti.

3 Transport, pakiranje i čuvanje

3.1 Kontrola isporuke

Nakon isporuke uređaja provjerite jesu li priloženi svi njegovi elementi i nije li došlo do oštećivanja uređaja tijekom transporta. Ako pronađete tragove oštećenja nastalih za vrijeme transporta, nemojte prihvatiti uređaj ili ga prihvatite uvjetno. Na transportnim dokumentima/ izvještaju o prijevozu robe transportne firme navedite opseg oštećenja i podnesite zahtjev za reklamaciju. Skrivena oštećenja prijavite čim ih pronađete jer se reklamacija može prijaviti samo u određenom roku za podnošenje zahtjeva za reklamaciju.

Ako ustanovite da nedostaje neki dio ili pribor, kontaktirajte našu Službu za korisnike.

3.2 Pakiranje

Nemojte bacati kartonsku ambalažu. Može biti potrebna za čuvanje uređaja, prilikom transporta ili za vrijeme otpreme uređaja u servisnu radionicu ako bi došlo do smetnji u radu uređaja.

Ambalaža i pojedinačni pakirni elementi su napravljeni od materijala koji podliježu reciklaži. Radi se o plastičnim folijama i vrećama te kartonskoj ambalaži.

Prilikom zbrinjavanja pakiranja poštuju propise koji su na snazi u državi korisnika. Reciklirajte pakirni materijal koji se može ponovo upotrijebiti.

3.3 Čuvanje

Ambalažu ostavite zatvorenu sve do trenutka instalacije uređaja, a za vrijeme čuvanja uvažavajte oznake navedene s vanjske strane, a koje se odnose na način postavljanja i skladištenja. Pakiranje čuvajte samo u sljedećim uvjetima:

- u zatvorenim prostorijama
- u suhim uvjetima bez prašine
- podalje od agresivnih sredstava
- na mjestu zaštićenom od sunčanog svjetla
- na mjestu zaštićenom od mehaničkih udaraca.

U slučaju duljeg čuvanja (preko tri mjeseca), redovito prekontrolirati stanje svih dijelova te ambalaže. Po potrebi pakiranje zamijenite s novim.

4 Tehnički podaci

4.1 Tehnički podaci

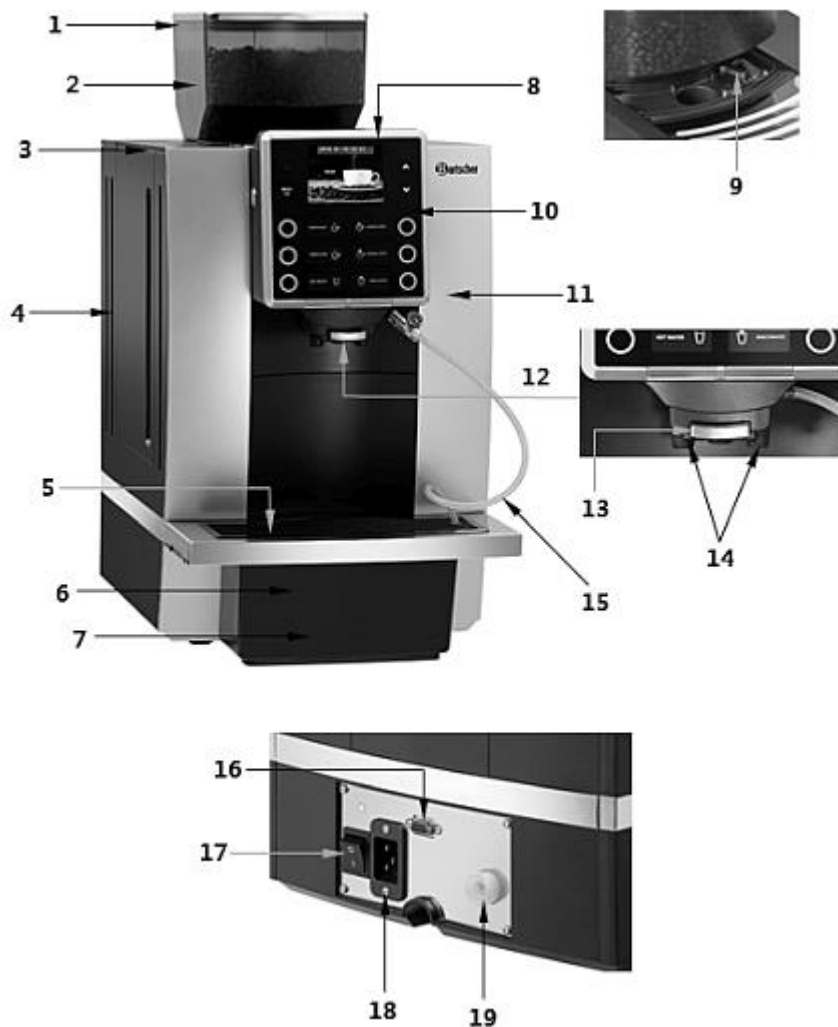
Naziv:	Aparat za kavu KV1 Classic
Broj artikla:	190052
Materijal:	Plastika
Materijal mlinca:	Čelik
Broj grupa kave:	1
Kapacitet spremnika za vodu u l:	1,8
Kapacitet spremnika za zrna u g:	1.000
Programi:	6
Tlak pumpe u bar:	19
Izlaz, regulacija visine od – do u mm.:	100 - 160
Kapacitet spremnika za talog, oko šalice:	35
Projektiran za šalice /svakodnevno:	80
Učinak šalice 120 ml/sat. max.:	40
Minimalna količina kuhanja u ml:	25
Priključna snaga:	2,7 kW / 230 V / 50-60 Hz
Dimenzije (Š. x D. x V.) u mm:	305 x 330 x 580
Težina u kg:	17,4

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena!

Verzija / karakteristike

- Potpuno automatski
- Upravljanje: elektroničko
- Zvučna dojava o potrebi uklanjanja kamenca
- Indikator razine punjenja
- Ukjučno/isključna sklopka
- Kontrolna lampica: Uklij/Isklj
- Mogućnost postavljanja: debljine mljevenja birajući od 5 mogućih stupnjeva, doziranje kave, količine vode, temperatura vode
- Opskrba vodom: 2 opcije
 - Spremnik za vodu
 - Fiksni priključak vode ½ "
- Odvojiv spremnik za vodu
- Funkcija vruća voda
- Funkcija vruće mljeko
- Mlinac: stožasti mlinac
- Tlačni sustav: pritisak na klip
- Nastavak za mljeko
- Program za čišćenje
- Programi: 6, mogućnost individualnog postavljanja
- Displej: programi, način rada, informacija o greškama, informacija o održavanju
- Automatsko isključivanje
- Spremnik za talog je prikladan za pranje u perilici posuđa
- Opcija mljevenje kave: za šalice, ručno, 5 - 14 g
- Funkcija 2 šalice
- Dovod mljeka:
 - vanjski pomoću cjevčice
 - podesiva količina protoka (regulacija temperature)
- Brojač šalica (po programu i ukupno)
- Donja ploča s izrezom za automatsko uklanjanje ostataka (u kombinaciji sa spremnikom za ostatke s izlaznim otvorom KV1 – dostupna kao opcija)
- Ukjučeno: 1 cjevčica za mljeko, 50 cm; 1 cjevčica za mljeko s regulacijom protoka, 50 cm; 1 crijevo za dovod vode, 150 cm

4.2 Popis sklopova uređaja

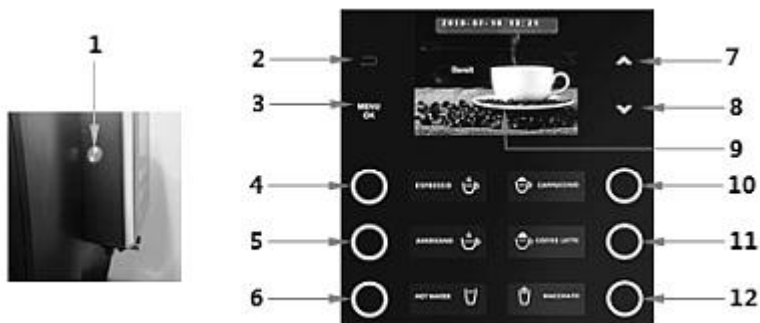


Opis podsklopova

1. Poklopac posude za zrna
2. Posuda za zrna
3. Poklopac posude za vodu
4. Spremnik za vodu
5. Rešetka za kapljice
6. Spremnik za talog
7. Ladica za prihvat tekućine
8. Poklopac mlinca
9. Postavni kotač za debljinu mljevenja
10. Upravljačka ploča
11. Kućište
12. Grupa kave
13. Otvor za izlaz vruće vode
14. Otvor za izlaz kave
15. Cjevčica za mlijeka s regulacijom protoka
16. Interfejs
17. Mrežni prekidač
18. Priključak za mrežni kabel
19. Priključak vode

Upravljačka ploča

HR



1. Uključno/isključna sklopka
2. Gumb natrag
3. Gumb Menu / OK
4. Gumb ESPRESSO
5. Gumb AMERICANO
6. Gumb HOT WATER
7. Gumb za prelazak na gornju stavku
8. Gumb za prelazak na donju stavku
9. Displej
10. Gumb CAPPUCCINO
11. Gumb COFFEE LATTE
12. Gumb MACCHIATO

Pribor dodatne (van opsega isporuke!)

	Opis	Br. art.:
	<p>Spremnik za ostatke s izlaznim otvorom KV1</p> <p>Projektiran za automatske aparate za kavu Bartscher KV1 Classic i KV1 Comfort</p> <p>Odstranjivanje ostataka direktno u košaru za smeće</p> <p>Materijal: plastika</p> <p>Dimenzije: Š. 80 x D. 155 x V. 160 mm</p> <p>Težina: 0,09 kg</p>	190060
	<p>Ispusno crijevo za vodu KV1</p> <p>Projektiran za automatske aparate za kavu Bartscher KV1 Classic i KV1 Comfort</p> <p>Duljina: 1,5 m</p> <p>Svojstva: za uporabu sa spremnikom za ostatke i spremnikom za ostatke s izlaznim otvorom KV1</p> <p>Dimenzije: Š. 35 x D. 1500 x V. 40 mm</p> <p>Težina: 0,37 kg</p>	190068

4.3 Funkcije uređaja

Uređaj je namijenjen za pravljenje različitih napitaka na bazi kave, kao što su kava, espresso, cappuccino, latte macchiato uz uporabu kave u zrnima i hladne vode i optimalan je za korištenje u kavanama, restoranima i kancelarijama.

5 Instalacija i rukovanje

5.1 Instalacija

Raspakiranje / postavljanje

- Uređaj raspakirajte, odstranite sve vanjske i unutrašnje pakirne elemente te transportne zaštite.



OPREZNO!

Opasnost od gušenja!

Spriječite mogućnost da djeca imaju pristup pakirnim materijalima kao što su plastične vrećice i elementi od stiropora.

- Ako se na uređaju nalazi zaštitna folija, treba je odstraniti. Zaštitnu foliju skidajte polako da ne ostanu tragovi ljepila. Eventualne ostatke ljepila odstranite odgovarajućim razrjeđivačem.
- Postupajte oprezno kako ne bi došlo do oštećivanja tipske pločice i sigurnosnih upozorenja na uređaju.
- **Nikada** ne postavljajte uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Uređaj postavite na način koji omogućava pristup priključcima i brzo isključivanje u slučaju nužde.
- Uređaj postavljajte na površini sljedećih karakteristika:
 - ravna, dovoljno izdržljiva, otporna na vodu, suha i otporna na visoku temperaturu
 - dovoljno velika da bi se moglo neometano raditi s uređajem
 - lako dostupna
 - s dobrom ventilacijom.
- Zadržite dovoljan razmak od rubova stola. Uređaj bi se mogao prevrnuti i pasti.
- Osigurajte dovoljan razmak od zidova i drugih zapaljivih ili lako zapaljivih predmeta ili predmeta sklonih promijeni boja. Razmak mora iznositi s prednje i bočne strane barem 5 cm, a s gornje strane 15 cm. Uzmite u obzir protupožarne propise koji su na snazi na mjestu instalacije uređaja.
- Uključen aparat se ne smije nalaziti u ormaru.

Priključivanje na struju

- Provjerite da li se tehnički podaci uređaja (navedeni na tipskoj pločici) podudaraju s podacima lokalne električne mreže.
- Uređaj uključite u pojedinačnu dovoljno osiguranu utičnicu sa zaštitnim vodom. Uređaj ne uključujte u višekratnu utičnicu.
- Priključni kabel treba rasporediti na takav način da ga nitko ne može nagaziti niti se zbog njega spotaknuti.
- Uređaj ne koristite zajedno s vanjskim timer prekidačem ili daljinskim upravljačem.

Priključak vode

Za opskrbu vodom služi tvornički ugrađen spremnik za vodu.

Ako se to pokaže potrebnim, uređaj možete priključiti na vodovodnu mrežu.

Za priključivanje treba uzeti u obzir sljedeće informacije:

- max. ulazni pritisak vode iznosi 3 bara
- min. ulazni pritisak vode iznosi 1 bar

Važna napomena:

Već od stupnja tvrdoće vode 5° dH (njemački stupnjevi) treba instalirati uređaj za omekšavanje vode. Preporučamo sljedeće artikle iz našeg asortimana:

- Sustav za filtriranje aparata za kavu, br. art. **109881**
- Aparat za omekšivanje vode WEH1350 br. art. **109878**

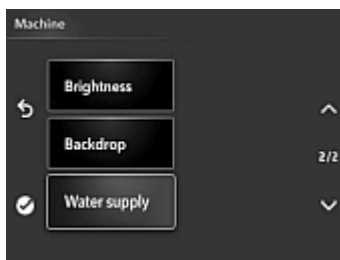
Kako biste napajali uređaj vodom iz vodovoda, poduzmite sljedeće korake:

Korak 1: Priklučivanje crijeva s vodom



1. Jedan kraj isporučenog crijeva za dovod vode (s priključkom 1/4") spojite s priključnom cijevi koja se nalazi sa stražnje strane uređaja, dok drugi kraj (s priključkom 1/2") spojite s vodovodnom mrežom.

Korak 2: Postavljanje programa u načinu opskrbe vodom



1. 3 sekunde pritisnite gumb „MENU / OK“ i pomoću gumba za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Aparat“. Potvrdite odabir pomoću „MENU / OK“.
2. Pomoću gumba za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Dovod vode“.
3. Potvrdite odabir pomoću „MENU / OK“.



4. Odaberite opciju „Slavina“.
5. Na kraju za pohranjivanje postavki pritisnite gumb „MENU / OK“.
6. Na kraju pritisnite gumb–natrag, za napuštanje menu.

Korak 3: Otvorite slavinu vodovodne mreže

5.2 Rukovanje

Bitne napomene

- U spremnik vode nalijte isključivo svježu pitku vodu koja.
- U spremnik vode nikada ne ulijevajte toplu/vruću vodu, mlijeko ili drugu tekućinu.
- U posudu za zrna kave (posudu za mljevenu kavu) nikada ne stavljajte instant kavu, kakao niti druge mješavine u prahu, jer bi moglo doći do oštećivanja aparata za kavu.
- U posudu za zrna nikad ne sipajte posebno tretirana zrna (npr. sa slojem kakao ili šećera), jer bi to moglo uzrokovati kvar uređaja.
- U posudu za zrna smijete stavljati isključivo pržena zrna kave. Zabranjeno je stavljati soju, čokoladna zrna, orahe, šećer, začine i slične proizvode.
- Kavu u zrnu uvijek čuvajte na suhom, tamnom mjestu. Vlažna zrna kave mogu uzrokovati oštećivanje mlinca.
- Kavu u zrnu nemojte čuvati u spremniku za zrna ako uređaj duže vrijeme ne koristite. Treba spriječiti mogućnost da u kavu dopre vlaga i uzrokuje oštećivanje mlinca.

Priprema uređaja

1. Prije prve uporabe uređaj očistite u skladu s uputama iz točke „**Čišćenje**“.
2. Kako biste sigurno pokrenuli uređaj, s pažnjom pročitajte sljedeće napomene.
3. U spremnik za vodu nalijte pitku vodu.
4. Obratite pozornost na razinu napunjenosti. Ta razina ne smije prekoračiti oznaku MAX.
5. Posudu za zrna napunite kavom u zrnu.

Pokretanje uređaja

1. Uređaj uključite u odgovarajuću utičnicu za napajanje.
2. Mrežni prekidač sa stražnje strane uređaja postavite u položaj „I“.
3. Pritisnite uključno/isključnu sklopku s lijeve strane upravljačke ploče i pokrenite uređaj.

Kod prve uporabe aparat za kavu počinje od auto-testa i čišćenja. Na taj način postiže optimalne uvjete rada. Nije moguće preskočiti taj proces.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeđivanja!

Tijekom procesa čišćenja iz izlaznog otvora za izlaz kave na ladicu za prihvrat tekućine teče vruća voda.

Izbjegavajte kontakt s tom vrućom vodom.

4. Provjerite da li se prije sljedeće operacije uređaj prebacio u način „**Spreman**“.

Postavljanje programa

1. Provjerite da li se na displeju prikazuje poruka „Spreman“, i 3 sekunde pridržite pritisnut gumb „MENU / OK“.



2. Odaberite menu postavljanja programa.
3. Pritiskom na gumb postavljanja a „^“ i „v“ možete odabrati različite postavke:
 - održavanje,
 - napitke,
 - postavke uređaja itd.
4. Za pohranjivanje postavki pritisnite gumb „MENU / OK“.
5. Na kraju pritisnite gumb–natrag, za napuštanje menu.

Instalacija i rukovanje

Postavljanje jezika

1. Po potrebi postavite odabrani jezik.
2. 3 sekunde pridržite pritisnut gumb „MENU / OK“, i uđite u menu programa.



3. Pritiskom na gumb za postavljanje „^“ i „v“ u menu programa odaberite opciju „Aparat“ i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.
4. Pritiskom na gumb za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Jezici“ i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.



5. Sada pritiskom na gumb za postavljanje „^“ i „v“ odaberite potreban jezik i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.
6. Na kraju pritisnite gumb–natrag, za napuštanje menu. Uređaj se prebacuje u način „Spreman“.

Postavljanje tvrdoće vode



1. 3 sekunde pritisnite gumb „MENU / OK“ i pomoću gumba za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Aparat“. Potvrdite odabir pomoću „MENU / OK“.
2. Pritiskom na gume za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Tvrdoća vode“ i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.



3. Pritiskom na gume postavljanja „^“ i „v“ odaberite stupanj tvrdoće vode u lokalnoj vodovodnoj mreži i potvrdite gumbom „MENU / OK“.
4. Pritisnite gumb–natrag, za napuštanje menu.

HR

Postavljanje debljine mljevenja

1. Debljinu mljevene kave prilagodite odabranoj kavi u zrnju.

NAPOMENA: Debljinu mljevenja možete postaviti samo ako ne traje proces pripreme napitka.

2. Otvorite poklopac mlinca. Poklopac se nalazi ispred posude za zrna. Pomoću postavskog kotača možete postaviti odabranu debljinu mljevenja od „sitne“ (1 stupanj mljevenja 1) do „krupne“ (5 stupanj mljevenja). Tvornički je mlinac postavljen na 3 stupanj mljevenja.



3. Ako tijekom procesa pravljenja kava teče jako sporo ili ne istječe u potpunosti, postavite 4 ili 5 stupanj mljevenja.
 4. Ako je kava tamne boje, preporučamo postaviti debelo mljevenje, stupanj: 4 ili 5.
- Unesene postavke debljine mljevenja kave će se vidjeti tek nakon što aparat skuha 2 ili više šalice kave.

Priprema napitaka

U uređaju se mogu nalaziti ostaci mljevene kave iz tvorničkih testova i zato nemojte piti prve 2-3 šalice kave nakon što pokrenete aparat

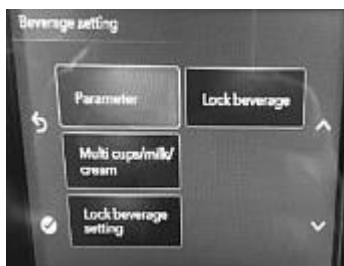


1. Odaberite željeni napitak pritiskom na gumb s odgovarajućim simbolom.
 2. Pomoću gumba odabira „^“ i „v“ možete odabrati sljedeće opcije, kao što je na primjer količina kave u šalici itd.
- Ta se postavka ne pohranjuje.
3. Pritisnite gumb–natrag, i prekinite pripremu napitka.

Postavke parametara uređaja



1. 3 sekunde pritisćite gumb „MENU / OK“ i pomoću gumba za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Napitak“.
2. Potvrdite odabir pomoću „MENU / OK“.



3. Nakon toga pomoću gumba za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Parametri“.
4. Potvrdite odabir pomoću gumba „MENU / OK“.

Možete postavljati ili mijenjati sljedeće parametre napitaka:

- Jačina kave
- Količina kave
- Temperatura kave
- Prvo pravljenje kave
- Kapacitet vruće vode
- Temperatura vruće vode
- Vrijeme pravljenja mlijeka u sekundama
- Pjena u sekundama
- Istovremeno posluživanje kava + mlijeko / pjena od mlijeka

5. Promijenite željene parametre i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.

HR



Pravljenje cappuccino / coffee latte / macchiato



1. Čvrsto spojite cjevčicu za mlijeko s nastavkom za mlijeko i pakiranjem mlijeka.
2. Ispod otvora za izlaz kave postavite šalicu i pritisnite npr. simbol "CAPPUCCINO", da napravite taj napitak.

Kad se na displeju prikaže poruka „Napitak je spreman“, znači da je cappuccino gotovo.

Više šalica / mlijeko / pjena



1. Dotaknite gumb za postavljanje „Λ“, i odaberite jednu funkcija „Više šalica“, „Vruće mlijeko/pijena“.
2. Pomoću gumba za postavljanje „Λ“ i „v“ odaberite broj šalica.
3. Odaberite tip napitka „Mlijeko“ ili „Pjena“.

Kad je napitak gotov, na displeju se prikazuje poruka „Napitak je spreman“.

Na kraju se na displeju prikazuje poruka „Spreman“.

HR

Regulacija temperature mlijeka

Temperaturu mlijeka za kavene napitke možete regulirati pomoću cjevčice za mlijeko, povećavajući ili smanjujući protok.

1. Ovisno o željenoj temperaturi mlijeka kotač postavite na cjevčicu za mlijeko okretanjem između položaja L (niska) i H (visoka).



Priprema napitaka s funkcijom mljevene kave

Aparat za kavu je opremljen funkcijom koja omogućava pravljenje kave uz uporabu mljevene kave.

NAPOMENA:

Kako biste pripremili kavu koristeći funkciju mljevene kave, treba uzeti od 5 g do 14 g kave. Osim toga kava mora biti krupno mljevena, da ne dođe do blokiranja grupe kave.



1. Pritisćite gumb za upravljanje „V“ na upravljačkoj ploči sve dok se na displeju ne prikaže poruka „Uzmi mljevenu kavu“.
2. Potvrdite odabir pomoću gumba „MENU / OK“.

HR



3. Otvorite poklopac mlinca.
4. U za to namijenjeno udubljenje stavite potrebnu količinu krupno mljevene kave.
5. Poslije pritisnite gumb „MENU / OK“.

Na displeju se prikazuje poruka „Odaberi napitak“.



6. Odaberite željeni napitak pritiskom na gumb s odgovarajućim simbolom.

6 Čišćenje i uklanjanje kamenca

6.1 Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja

- Prije čišćenja uređaj isključite iz električnog napajanja.
- Uređaj ostavite da se potpuno ohladi.
- Pazite da u uređaj ne dopre voda. Prilikom čišćenja uređaj ne potapajte u vodu niti u druge tekućine. Za čišćenje uređaja ne koristite mlaz vode pod pritiskom.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakve oštre niti metalne predmete (nož, vilicu itd). Oštri bi predmeti mogli oštetiti uređaj a kod kontakta s elementima napravljenim od električnog vodiča moglo bi doći do strujnog udara.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakva abrazivna sredstva koja sadrže otapala niti agresivna sredstva za čišćenje. Takva bi sredstva mogla oštetiti površinu uređaja.

HR

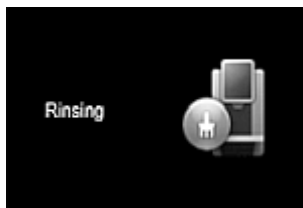
6.2 Čišćenje

U principu kod svakodnevne uporabe higijenu aparatu može garantirati samo svakodnevne čišćenje.

Preporučamo kompleksno čišćenje nakon oko 180 procesa pravljenja kave ili kod 80 uključenih ispiranja. Redovito treba čistiti također spremnik za talog i rešetku za kapanje.

Obje dolje navedene funkcije ispiranja služe za brzo, u roku od 30 sekundi površinski očistiti aparat. Za temeljito čišćenje preporučamo programe za čišćenje navedene u menu „Održavanje”.

Ispiranje grupe kave

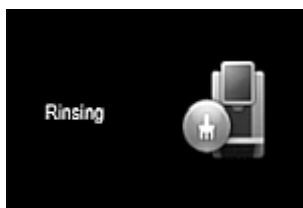


1. Više od 3 sekunde pritisćite gumb „MENU / OK“.
2. Pritiskom na gumb za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Ispiranje grupe kave“ i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.

Ispiranje grupe kave traje oko 30 sekundi.

HR

Ispiranje sustava sa mlijekom



1. Pritiskom na gumb za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Ispiranje sustava sa mlijekom“ i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.

Ispiranje sustava sa mlijekom traje oko 30 sekundi.

Čišćenje i uklanjanje kamenca

Čišćenje grupe kave

Nakon duže uporabe u grupi kave se nakuplja malo mljevene kave. Odstranite ostalu mljevenu kavu i dobro očistite grupu kave. Za čišćenje upotrijebite odgovarajuće tablete za čišćenje. Čišćenje grupe kave traje oko 20 minuta.



1. 3 sekunde pridržite pritisnut gumb „MENU / OK“, i uđite u menu programa. Pritiskom na gumbе za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Održavanje“ i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.
2. Pritiskom na gumbе za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Grupa kave“ i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.



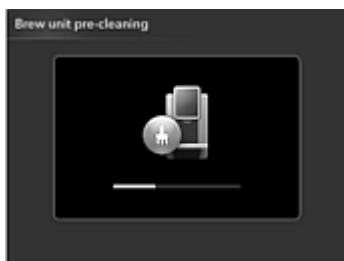
3. Pritisnite gumb „MENU / OK“, i pokrenite čišćenje.
4. Izvadite i ispraznite ladicu za prihvatanje tekućine.



5. U uređaju ponovo instalirajte ladicu za prihvatanje tekućine.



6. Pritisnite gumb „MENU / OK“, za nastavak.

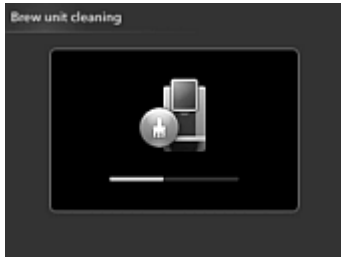


- Na displeju se prikazuje „Prvo čišćenje“.

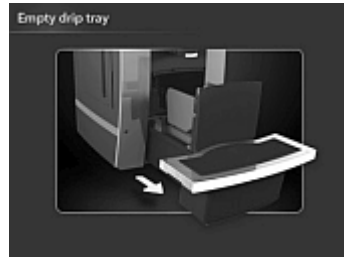
7. Otvorite poklopac mlinca i dodajte tablete za čišćenje.
8. Zatvorite poklopac i potvrdite pritiskom na „MENU / OK“.

Nakon čišćenja grupe kave uređaj se prebacuje u način „Spreman“.

Čišćenje i uklanjanje kamenca



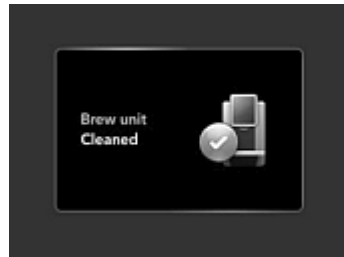
Traje čišćenje grupe kave.



9. Izvadite i ispraznite ladicu za prihvatanje tekućine.



10. U uređaju ponovo instalirajte ladicu za prihvatanje tekućine.



Završeno čišćenje grupe kave.



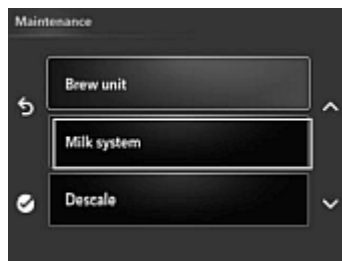
Uređaj se ponovo zagrijava.



Nakon završetka čišćenja grupe kave i zagrijavanja uređaj se prebacuje u način „Pripravan“.

Čišćenje sustava sa mlijekom

1. U posebnom spremniku pripremite rastvor vode i kupovnog sredstva za čišćenje sustava s mlijekom, /nastavka za pjenu. Poštujte napomene koje se nalaze na pakiranju tog sredstva.
2. Cjevčicu za mlijeko izvadite iz spremnika za mlijeko ili iz otvora za cjevčicu na rešetci za kapljice i stavite ju u spremnik sa sredstvom za čišćenje sustava s mlijekom.



3. 3 sekunde pridržite pritisnut gumb „MENU / OK“, i uđite u menu programa.
4. Pritiskom na gume za postavljanje „^“ i „v“ odaberite „Održavanje“ i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.
5. Pritiskom na gume za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Čišćenje sustava sa mlijekom“ i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.

HR



- Na displeju se prikazuje gore navedena informacija.
6. Pritisnite gumb „MENU / OK“, i pokrenite čišćenje sustava za mlijeko.
 7. Ponovo pritisnite gumb „MENU / OK“, za nastavak čišćenja.

Čišćenje i uklanjanje kamenca



8. Traje čišćenje sustava s mlijekom.



9. U spremnik nalijte svježu pitku vodu i pritisnite gumb „MENU / OK“, za nastavak ispiranja.



Sustav s mlijekom se ispir.



Završeno čišćenje sustava s mlijekom.



10. Cjevčicu za mlijeko izvadite iz spremnika s vodom za ispiranje i stavite ga u otvor rešetke za kapljice.

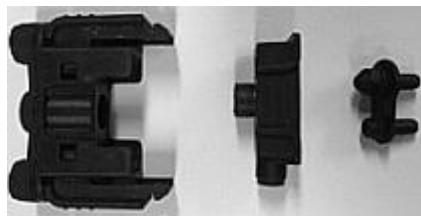
Nakon čišćenja sustava za mlijeka uređaj se prebacuje u način „Spreman“.

Čišćenje nastavka za mlijeko



1. Mlaznicu za pravljenje pjene od mlijeka čistite svaki dan.
2. Pritisnite je istovremeno s obje strane i oprezno skinite s uređaja.
3. Iz mlaznice za pravljenje pjene od mlijeka skinite cjevčicu za mlijeko.

HR



4. Mlaznicu za pravljenje pjene od mlijeka rastavite na način prikazan na slici gore.
5. Elemente mlaznice za pravljenje pjene od mlijeka perite toplom tekućom vodom.

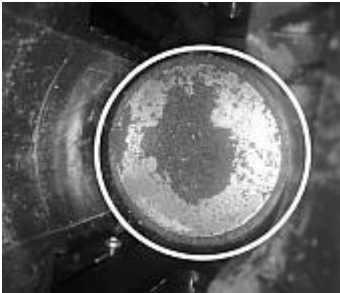


6. Cjevčicu za mlijeko pažljivo operite tekućom vodom, tako da voda prođe i kroz cjevčicu za mlijeko.
7. Montirajte nastavak za mlijeko i instalirajte u uređaju.
8. Cjevčicu za mlijeko montirajte na mlaznicu za pravljenje pjene od mlijeka.

Čišćenje metalnog filtra

NAPOMENA:

Preporučamo da zajedno s ostalim koracima čišćenja očistite također metalni filtar, kako bi čišćenje bilo kompletno.



Nakon duže uporabe u metalnom filtru grupe kave mogu se nalaziti ostaci mljevene kave. Treba ga redovito čistiti.

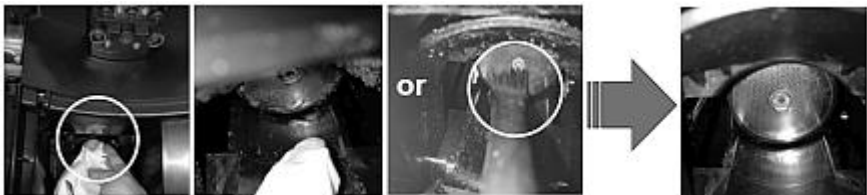
Ako onečišćenje ne uklonite na vrijeme, može se stvoriti previsok tlak.

HR

1. Uređaj zaustavite i isključite iz električnog napajanja.

NAPOMENA:

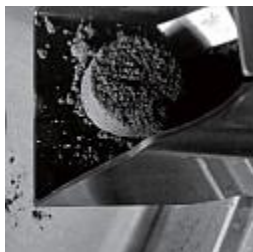
Iz uređaja izvadite ladicu za prihvat tekućine i spremnik za talog.



2. Metalni filter očistite ručno pomoću mekane krpice ili četkice koju oprezno uvedete preko prednjeg otvora.
3. Kad je filter čist, u uređaj ponovo instalirajte ladicu za prihvatanje tekućine i spremnik za talog.
4. Ponovo pokrenite uređaj, u skladu s napomenama iz poglavlja „Uključivanje uređaja”.

Čišćenje ladice za prihvatanje tekućine i spremnika za talog

- Za čišćenje spremnika za talog i ladice za prihvatanje tekućine ne upotrebljavajte nikakva kemijska otapala niti agresivna sredstva za čišćenje ili alkohola.
- Za uklanjanje prljavštine i taloga nikada ne upotrebljavajte metalne predmete kako ne bi došlo do oštećivanja spremnika za talog ili ladice za prihvatanje tekućine.
- Ako je potrebno očistiti spremnik za talog, treba provesti postupak čišćenja, u suprotnom može doći do oštećivanja aparata.
- Za vrijeme čišćenja postupajte na sljedeći način:



HR

Nakon pripreme 35 šalica kave, na digitalnom displeju se prikazuje poruka „Isprazni spremnik za talog”.

1. Izvadite ladicu za prihvatanje tekućine.
2. Spremnik na talog je moguće izvaditi prije čišćenja, na način prezentiran na slici sa desne strane.
3. Ispraznite spremnik za talog i ladicu za prihvatanje tekućine.
4. Toplom vodom operite oba spremnika i ponovo ih postavite u uređaj.

Kad je ladicu za prihvatanje tekućine puna, na digitalnom se displeju prikazuje poruka „Puna ladicu za prihvatanje tekućine” te „Ispraznite ladicu za prihvatanje tekućine”.

7. Izvadite i ispraznite ladicu za prihvatanje tekućine.
8. Toplom vodom operite ladicu za prihvatanje tekućine i rešetku za kapljice.
9. Nakon čišćenja ponovo instalirajte izvađene elemente.

Čišćenje i uklanjanje kamenca

Čišćenje spremnika za vodu

1. Izvadite spremnik za vodu.
2. Nakon svakog punjenja vodom spremnik treba pažljivo oprati.
3. Nakon toga u spremnik nalijte svježju pitku vodu i ponovo ga instalirajte u uređaju.
4. Spremnik vode uvijek vadite jako oprezno kako ne bi došlo do pada spremnika. Ako se spremnik ošteti, treba ga odmah zamijeniti.



Čišćenje posude za zrna

1. Oprezno skinite poklopac sa posude za zrna.
2. Posudu za zrna uvijek čistite suhom krpicom ili papirnatim ručnikom.
3. Ponovo namjestite poklopac.
4. Nemojte dozvoliti da poklopac sa posude za zrna padne. Ako se poklopac ošteti, treba ga zamijeniti.



6.3 Uklanjanje kamenca

Kod svakodnevne uporabe aparata, ovisno o stupnju tvrdoće vode u vodovodima, dolazi do taloženja naslaga kamenca na unutarnjim elementima uređaja. Kako biste održali aparat u što boljem stanju i bili sigurni da proces pravljenja kave daje što bolje rezultate, povremeno uklonite kamenac iz aparata.

1. Za čišćenje i uklanjanje kamenca upotrebljavajte odgovarajuće tablete za aparate za kavu.
2. Tijekom uklanjanja kamenca obavezno poštujujte preporuke proizvođača glede sigurnosti koje se nalaze na pakiranju.

UPOZORENJE!

Ako slučajno dođe do kontakta sredstva za kamenac s očima ili kožom, odmah ih operite s puno čiste vode.

3. Proces uklanjanja kamenca uvijek izvedite do kraja, prekidanje može uzrokovati oštećivanje uređaja.

Cijeli proces uklanjanja kamenca traje oko 40 minuta.

HR



Ako se s vremenom nakupi određena količina naslaga, na displeju će se naizmjenice prikazivati poruke „Ukloni kamenac iz aparata” te „Pritisni”, „Ispiranje”.

4. U menu programa odaberite „Održavanje”.

5. Odaberite opciju „Uklanjanje kamenca” i potvrdite pomoću „MENU / OK”.

6. Ponovo pritisnite gumb „MENU / OK”, i pokrenite uklanjanje kamenca.

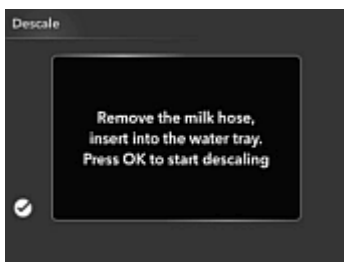
Čišćenje i uklanjanje kamenca



7. Izvadite i ispraznite ladicu za prihvat tekućine.



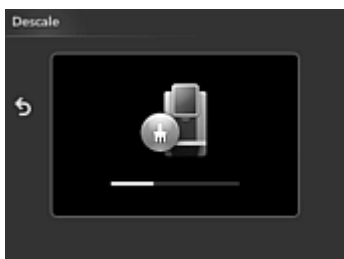
8. U uređaju ponovo instalirajte ladicu za prihvat tekućine.



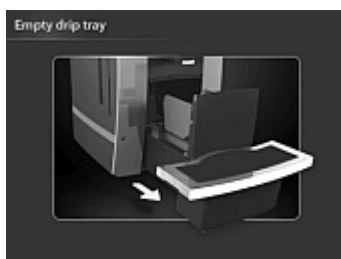
9. Iz rešetke za kapanje uklonite cjevčicu za mlijeko. Pritisnite gumb „MENU / OK“, i pokrenite uklanjanje kamenca.



10. Sredstvo za uklanjanje kamenca potpuno otopite u 1000 ml čiste vode, rastvor ulijte u spremnik za vodu i ponovo namjestite spremnik za vodu.



Traje uklanjanje kamenca.



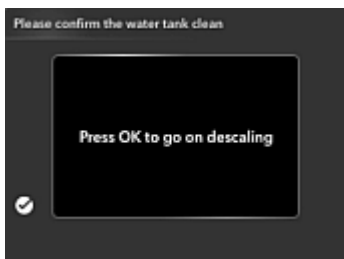
11. Izvadite i ispraznite ladicu za prihvat tekućine.



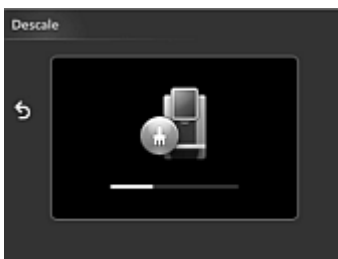
12. Instalirajte u uređaju ladicu za prihvat tekućine.



13. Izvadite spremnik za vodu i pažljivo ga očistite.
14. Napunite spremnik svježom pitkom vodom i ponovo ga instalirajte u uređaju.



15. Pritisnite gumb „MENU / OK“, za nastavak uklanjanje kamenca.



Uklanjanje kamenca se nastavlja.



Gotovo uklanjanje kamenca.



Uređaj se prebacuje u način „Spreman“.

Transport uređaja

1. Pakiranje iz aparata za kavu čuvajte kako biste naknadno mogli transportirati uređaj.
2. Kako ne bi došlo do oštećivanja aparata, prije transportiranja uređaja provjerite da li je iz njega uklonjena voda.

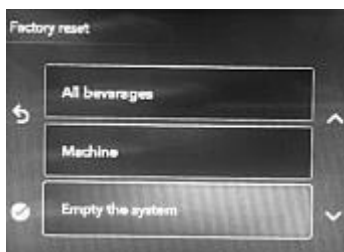
UPOZORENJE! Opasnost od ozljeđivanja!

Prilikom pražnjenja crijeva za dovod vode iz otvora za izlaz kave u ladicu za prihvatanje vode može poteći vruća voda.

Izbjegavajte kontakt s tom vrućom vodom.



3. 3 sekunde držite pritisnut gumb „MENU / OK“.
4. Pritiskom na gumb za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Aparat“ i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.
5. Pritiskom na gumb za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Tvorničke postavke“ i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.



6. Pritiskom na gumb za postavljanje „^“ i „v“ odaberite opciju „Isprazni sustav“ i potvrdite pomoću gumba „MENU / OK“.
7. Zatvorite dotok vode iz vodovodne mreže (zatvorite slavinu) ili iz uređaja izvadite spremnik za vodu.



8. Pritisnite gumb „MENU / OK“.

Pražnjenje sustava vode.

Nakon toga uređaj počinje automatsko čišćenje crijeva za dovod vode. Nakon što ispraznite sustav vode uređaj će se automatski isključiti.

9. Nakon isključivanja izvadite ladicu za prihvatanje vode, ispraznite je i očistite.

10. Nakon što ispraznite crijevo za dovod vode, uređaj pažljivo obrišite.

11. Kod ponovnog pokretanja uređaja ponovite sve korake opisane u poglavlju „Priprema uređaja” i „Uključivanje uređaja”.

7 Moguće smetnje

U dolje prikazanoj tablici su navedeni opisi mogućih uzroka smetnji u radu ili grešaka do kojih može doći tijekom eksploatacije uređaja. Ako nije moguće ukloniti smetnje u radu uređaja, kontaktirajte servisere.

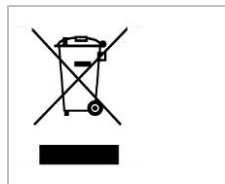
Poruka na displeju	Uzrok	Rješenje
Isprazni ladicu za prihvrat tekućine	Ladica za prihvrat tekućine je puna, ne radi nijedna funkcija za pravljenje napitaka.	Izvadite ladicu za prihvrat tekućine, ispraznite ju i ponovo instalirajte u uređaju.
Isprazni spremnik za talog	Spremnik za talog je pun, ne radi nijedna funkcija za pravljenje napitaka.	Izvadite spremnik za talog, ispraznite ga i ponovo instalirajte u uređaju.
Napuni spremnik za vodu	Nestala je voda u spremniku, nisu aktivne funkcije pravljenja napitka.	U spremnik nalijte svježu pitku vodu.
Napuni kavom u zrnju.	Nema kave u zrnju u posudi za zrna, ne radi nijedna funkcija za pravljenje napitaka.	Posudu za zrna napunite kavom u zrnju.
Instaliraj ladicu za prihvrat tekućine.	Ladica za prihvrat vode nije instalirana, ne radi nijedna funkcija za pravljenje napitaka.	Ponovo instalirajte ladicu za prihvrat vode.
Prazan sustav.	Nedovoljna količina vode u vodu za opskrbu uređaja vodu, ne radi nijedna funkcija za pravljenje napitaka.	Za potvrdu pritisnite gumb „OK“.

Poruka na displeju	Uzrok	Rješenje
Kod greške 1-7	Nepoznata greška.	Isključite uređaj i ponovo ga pokrenite. Ako problem nije riješen, izvucite mrežni utikač i kontaktirajte servisere.
Visoki tlak	Koristite previše tamna zrna kave ili je kava presitno mljevena.	Postavite deblji stupanj mljevenja 4 - 5 ili upotrijebite krupno mljevenu kavu.
	Začepljen filter grupe kave.	Pokrenite program čišćenja grupe kave.
Greška grupe kave.	Greška na unutarnjim elementima.	Ponovo pokrenite uređaj.

HR

8 Zbrinjavanje

Električni uređaji



Električni uređaji su označeni tim simbolom. Električne uređaje treba prikupljati i zbrinjavati na pravilan i ekološki prihvatljiv način. Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad. Uređaj isključite iz električnog napajanja i uklonite priključni kabel.

Električne uređaje treba odnositi na označena sabirna mjesta.